

对外汉语文化传播中的茶文化传播

苏萍娥

泉州鲤城区聚贤茶叶专业合作社, 福建泉州 362000

【摘要】传播中华民族优秀传统文化是对外汉语教学最重要的任务之一, 茶文化作为中国传统文化的代表, 有着悠久的历史, 富有民族特色和历史文化特性。然而, 长期以来, 文化传播一直是对外汉语教学中的薄弱环节, 以茶文化作为载体, 其中包含了多层文化深意, 向全世界传递中国的传统思想与精神文化, 使世界各国更深刻地了解中国背景, 树立良好的、全新的国际形象。

【关键词】对外汉语; 茶文化; 茶文化传播

【中图分类号】TS971 【文献标识码】A 【DOI】10.12325/j.issn.1672-5336.2022.14.038

引言

中国的茶文化使传统文化内涵和精髓的浓缩, 蕴含了中国传统的儒、释、道三家的哲学思想, 在如今大力宣扬国家文化的浪潮中, 茶文化传播迎来了非常好的契机, 在对外文化的传播过程中, 借机输出中国传统的茶文化, 使群众感受到中国茶文化的魅力, 了解其中的茶俗、茶艺等文化。

1 茶文化与传统文化背景

1.1 茶文化的历史传承

在中国传统的汉民族文化中, 茶文化主要涵盖了哲学、宗教、民俗风情以及利益等多个方面, 无处不在散发着茶文化所具有的智慧与清新的魅力。中国的茶文化基本都是以沏茶、赏茶与品茶等等, 并且其中还包括了民族传统的文化、经济以及礼仪等内容, 逐渐形成了具有中国特色的文化现象。中国茶文化在当前时代的发展过程中, 因为受到了儒、释、道等三家思想的融合与影响, 有效强化中华民族对茶的审美情感, 逐渐塑造出国民的价值观与生活态度。

茶艺文化从当前一直发展到现在, 其中最关键的一点就是茶叶与茶具等工序, 并且还涉及到了茶道、茶德等文化的内涵, 其作为茶文化的总结。而茶艺中茶叶、茶技以及茶仪等, 不同的茶业具有一定的特色, 我国传统茶叶中包括了红茶、绿茶以及黑茶等等, 而不同的茶叶泡制出来的汤色存在着一定的差距性。茶艺将茶叶品茗行为逐渐转变为了生活艺术。舞蹈艺术以及人生艺术等, 可以更好地反映出茶所具有的灵气与美感, 保证可

以带给人一种人生的追求与享受。

茶艺在当前时代不断发展与进步的背景下, 逐渐形成了现代化茶艺, 最常见的包括了表演性茶艺、礼遇宾客型的茶艺以及市场营销型差异等等, 在这些茶艺中, 人们可以更好地感受到中国茶艺所具有的艺术气息。

1.2 与其他国家的茶文化差异

在茶文化的渗透中, 中国是最早发现和利用茶叶的国家茶文化历史悠久, 博大精深, 英国是世界上人均消费量最大的国家, 中英两国有各自独特的茶文化, 那么同为饮茶大国, 中国与英国的饮茶文化有何差异:

1.2.1 茶道精神的不同

中国人喝茶注重的是体味, 讲究通过喝茶去获得精神层面的道, 饮茶对中国人来说并不只是起着休闲和娱乐的作用, 更有精神的激励与情感的寄托; 而英国人品茶更活泼, 更重社交, 强调的是一种优雅的格调。

1.2.2 饮茶空间的不同

英式茶空间与英式茶具相辅相成, 开阔的尺度、洁净的桌布创造着田园休闲的氛围, 英国多雨, 阳光而充满绿植的房间就成了茶空间的首选; 而古朴的色泽与格调是中国人饮茶的必备条件, 原木家具与淡淡的茶韵色彩是中国的茶饮禅意, 中国茶空间的营造同样有绿植点缀, 苍翠的松柏与疏朗的盆栽是首选。

1.2.3 饮茶方式不同

在英式下午茶中, 茶往往只是引子, 之后的点心与社交才是重点; 中国人饮茶, 则在仪式上讲究纯粹, 茶即是茶, 掺不得一丝的心不在焉, 点燃熏香, 弹奏古琴,

作者简介: 苏萍娥(1996—), 女, 汉族, 福建省南安市, 本科, 高级茶艺师, 研究方向: 茶艺与茶文化。

仅仅只是为了茶更锦上添花罢了。

1.2.4 饮茶礼仪不同

在多数中国人眼里, 饮茶随时可以进行, 是一种生活习惯, 谈不上尊贵与宠爱; 与之相较, 英国人嗜茶、尊茶的风气要浓厚得多; 一个典型的英国家庭一天至少喝5次茶。此外, 还有名目繁多的茶宴、花园茶会, 野餐茶会, 花样百出, 大费周章。

2 中国茶文化与对外汉语之外的联系

2.1 中国的传统茶艺

中国人饮茶, 主要在于一个“品”字。“品茶”不是鉴别茶的好坏, 是有思想境地地领略饮茶带给人们的乐趣。在百忙之中泡上一壶浓茶, 选择安静的环境下, 一边思考一边细细品味, 可以消除整日的劳累、涤烦益思、振奋精神, 达到美的享受, 使精神世界上升到高尚的艺术境界。品茶的环境一般由建筑物、园林、摆设、茶具等因素组成。饮茶要求安静、清新、舒适、干净的环境下。中国园林世界闻名, 山水风景更是不可胜数。利用园林或自然山水间, 搭设有木头制作的凳子与桌子, 构成一个茶室, 让人们一坐下就能感受到诗情画意的画面, 供人们休息与品茶^[2]。

2.2 茶文化在对外汉语文化中应用的基础

在对外汉语教学的过程中, 除了要实现汉语言知识与技能的传播之外, 还需要注重语言背后所蕴藏的文化传播。因为语言与文化作为不可分割的两个部分, 在教学中需要将两者完美地结合到一起, 与在英语教学过程中更加注重跨文化交际一样, 在对外汉语文化教学的过程中需要做好跨文化之间的交易。目前《国际汉语教学通用课程大纲》作为对外汉语教学机构以及教学教师们在实际教学过程中的重要参考资料, 同时也指定了明确的教学标准, 其中包括了如何指定教学计划目标, 如果开发教材内容, 以及如何实现对学习者语言能力的测评等。在大纲中除了具有比较科学且系统化的教学标准之外, 同时也为学习者规划了对应的学习范围, 实现了学习内容的有效整合与分析, 不同阶段的学习者所要掌握的语言知识、技能以及文化意识之间都存在着一定的差异性。中国茶文化作为大纲中比较重要的教学内容, 其中所设置了教学目标就是保证学习者可以掌握中国比较常见的名茶以及产地等。然而因为对文化内容缺少比较具体的描述, 但是其作为比较重要的目标以及任务, 因为缺少对文化内容的具体描述, 所以选择的范围比较广泛, 而汉语对于留学生而言本身就具有一定的学习难度, 所以需要投入较多的精力与时间实现深入的学习,

在实际的教学中, 可以根据学习者的语言水平界定文化教学的内容^[3]。

3 对外汉语文化传播中的茶文化传播的有效途径

在对外汉语文化传播的过程中, 应当彰显出西方国家对于我国茶文化的弘扬。尽管语言上存在着差异, 但是茶文化并不存在着文化界限。对外汉语学习对于中国茶文化的影响以及发展有着重要的作用与意义, 使茶文化能够走出国家, 更好地传承下去。茶文化可以通过对外输出, 提升学习者对中国传统茶文化与民俗文化的了解, 在此过程中, 教师需要探索有效的传播途径, 通过情境的创设, 提升学习者对于中国茶文化的认识, 领悟到茶文化的思想与精神。因此需要充分发挥出对外汉语在中国茶文化发展中的作用与意义, 采取对应的发展策略, 下面将进行详细的分析:

3.1 通过茶音乐, 实现对外茶文化的语言输出

音乐可以陶冶人们的情操, 丰富人们的精神与内心世界, 因此其作为无国界的表现形式, 通过优美的旋律与节奏, 营造出良好的文化意境。在茶文化对外传播的过程中, 可以将音乐作为有效的载体, 吸引学习者对茶文化的学习兴趣, 提升对我国茶文化的感悟。在开展茶文化解读的过程中, 可以选择与茶文化相关的音乐曲目, 在茶道演示的过程中播放对应的背景音乐, 例如古典的《春江花月夜》《平湖秋月》《有股清风》等, 另外需要配上能够表达着思想之情的《塞上曲》《阳光三叠》等, 或者选择近代音乐作曲者谱写的背景音乐《闲情听茶》《桂花龙井》《竹节奏》等。另外, 对于一些具有创意的中国茶艺表演还可以选择是新世纪的背景, 例如《琵琶语》等, 在这些音乐旋律的感染下, 营造出一个良好的茶文化氛围, 保证茶文化传播取得良好的成果。

3.2 通过茶之诗歌, 促进对外茶文化艺术输出

因为诗歌可以彰显出汉语所具有的美丽与韵律, 在中国茶文化对外传播的过程中, 通过诗歌可以渲染出良好的学习气氛, 增添茶文化的美感。诗歌虽然无法像音乐一样可以穿越国界, 但是也能够有效地调动学习者对汉语的热爱以及向往之情。在中国茶文化对外传播的过程中, 可以将汉语诗文转化为优美的线条与丰富的色彩, 通过诗情画意的情境, 促使学生不断发挥出自身的想象力与创造力, 能够感受与领略到中国茶文化的古诗, 在这些朗朗上口、韵律和谐的古诗词下, 更好地展现出中国茶文化的内涵, 配上对应的背景音乐, 可以烘托与宣传诗歌中的基调, 在这一背景下, 让学生们品茶与贡茶。例如, 赵湘的古诗中描写到“昼梦回窗下, 秋声碾树边。”

通过自然古朴的诗歌情趣,使人们联想到一幅秋天的画卷,使人们可以更好地发现与领略。在对外茶文化传播的过程中,通过茶诗来进行创作,更好地传承茶文化所具有的魅力,展现出茶诗中优美的韵律。

3.3 通过茶具茶艺,促进茶文化的语言输出

茶具作为品茶的道具,一幅幅晶莹剔透且饱满的茶具,能够吸引学习者对于茶文化的兴趣与热情。在多样化的茶艺茶具下,给学习者带来了视觉上的刺激,加深对茶文化的感受与记忆。在视觉刺激下,学生们更好地感受中国茶文化,可以更加深刻地理解到茶文化的历史文化内涵,并且,通过一些中国传统风味的茶艺与茶具,促使学习者更好地感受到茶文化中的内涵,在赏心悦目的欣赏下,获得不一样的学习体验。

3.4 通过多媒体辅助,促进对外茶文化的输出

多媒体技术能够更好地展示出茶文化的重要载体,被视为是现代国宝的中华龙湖。在学习的过程中,学习者可能无法去经历雕塑、绘画、刺绣等茶艺文化,所以应当借助多媒体教学,保证可以更好地感受与体会茶的生产过程以及与茶相关的礼仪文化,在中国茶文化对外传播的过程中,还可以通过一些生动形象的茶艺节目,保证茶文化可以取得良好的传播。比较常见的包括了茶业小品、茶业歌舞、茶诗歌朗诵等等。通过多媒体去播放《采茶舞》视频,保证通过播放茶动作的舞蹈,使文化可以更好地传播到国外^[4]。

3.5 丰富语言学中茶文化内容

我国茶文化博大精深,并且内容也是丰富多彩,其中包括了茶戏、茶诗、茶歌等多样化的形式。在对外汉语学习中不能只选择某一形式作为主要内容进行传承,而是能够保证将更多的形式全部融入到语言学中,使对外汉语学可以充分利用好茶文化形式所带来的丰富资源,在学习茶戏、茶诗以及茶歌的过程中,不但能够提升人们的汉语水平,同时还能够提升对传统文化的了解与认识。因为东西方文化之间存在着一定的差异性,所以在对外汉语文化传播的过程中,在学习语言中存在着一定的难度,主要是因为人们长期生存在自己的文化环境中,并不了解其他国家的文化背景^[5]。而中国的茶文化在对外汉语语言学中的贯穿,考虑到与西方文化之间的融合,所以在此基础上,汉语学习作为一门语言性的学科,应当充分彰显出中西方文化之间所存在的差距。而其中所包含的茶文化在一定程度上能够表达出西方对于中国文化的一种尊重与认可,加深人们对中国文化的认可与赞扬,进而促使茶文化直接转化成一种力量,融汇在语言

中在当前国际化发展背景下,为我国持续健康发展做出一定的贡献。

3.6 在语言知识与技能教学贯穿茶文化

在实际教学的过程中,针对初级的国外学生而言,教师可以采取这样的教学模式。因此处在这一阶段的学生们基本都是以语言知识的学习作为主要目标,可以将其视为是国内的学生们学习英语一样,为了可以使学生更好地掌握基本的词汇、短语以及句法等基础语言知识,可以通过文化背景开展对应的教育,提升整体的教学效率与质量,取得良好的成果。其主要就是跨文化背景下常见的教学模式,通过文化对比帮助国际留学生掌握好语词的基本概念。从中英的角度切入,对茶与 tea 进行简要的分析与介绍,在英语中因为美式与英式之间的区别,比作是中国不同对于茶的不同形式与类型,降低学生的学习难度,保证可以更好地掌握茶文化的内容。所以在此基础上对外汉语作为一门语言性的学科,应当充分彰显出中西方文化之间所存在的差距。而其中所包含的茶文化在一定程度上能够表达出西方对于中国文化的一种尊重与认可^[5]。

4 结束语

根据上述文章叙述,茶源于中国,始于神农氏,兴于唐,盛于宋,延续至今,被誉为我国的“国饮”。我国茶文化具有上下五千年的历史,同时也是中华文明的重要组成部分。在对外汉语文化传播过程中加入茶文化的传播有助于国家传统文化的发展与推广,提升其品茶人的身心修养。从古到今,“茶”一直都是我国源远流长的文化。确保茶文化在当今时代得以传承,继续发扬光大,让“茶艺之花”在新时期依旧灿烂芬芳。

参考文献:

- [1] 罗江燕. 茶在英语语言与文化传播中的表现分析 [J]. 福建茶叶, 2020, 42(11): 325-326.
- [2] 周佳舟. 茶文化与故事教学法在对外汉语教学中的融合应用 [J]. 福建茶叶, 2020, 42(10): 230-231.
- [3] 秦阿曼. 中国茶文化在英国的传播研究 [J]. 福建茶叶, 2020, 42(03): 409-410.
- [4] 陈积齐, 冯晓雪, 刘璐, 朱海燕. 当代茶文化传播策略研究 [J]. 茶叶通讯, 2020, 47(02): 354-359.
- [5] 马莉. 孔子学院对外汉语课程体系中的茶文化教学研究 [J]. 文化创新比较研究, 2019, 3(04): 123-124+129.